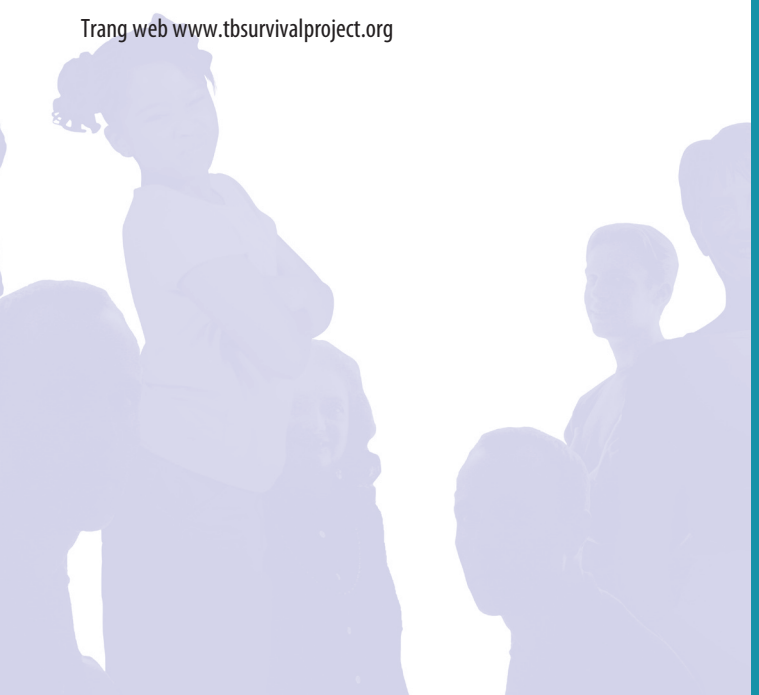
## Thông tin về TB Alert

TB Alert là một hội từ thiện duy nhất, nâng cao nhận thức về BL trên toàn thế giới ở Vương Quốc Anh. Chúng tôi hỗ trợ các dự án tại Vương Quốc Anh và tại các quốc gia đang phát triển để đảm bảo rằng ngày càng có nhiều bệnh nhân hơn nhận được thông tin và biện pháp điều trị phù hợp. Với sự hỗ trợ của quý vị chúng tôi có thể tạo ra một tác động tích cực, toàn cầu về BL và cứu được nhiều mạng sống hơn.

## Thông Tin Bổ Sung về TB Alert

Nếu quý vị mắc BL và muốn biết thêm về nó từ một người đã từng mắc bệnh, có một cuốn sách gọi The Tuberculosis Survival Handbook của Paul Mayho (Ấn Bản Lần Thứ Hai). Cuốn sách có giá 14,95 Bảng Anh và hiện có trong các nhà sách địa phương, dịch vụ bán sách Gazelle và www.amazon.co.uk, hoặc trực tiếp từ nhà xuất bản, Merit Publishing International trang web www.meritpublishing.com hoặc thư điện tử merituk@aol.com. Số tham khảo để đặt sách là ISBN 1 873413 14 9.

Trang web www.tbsurvivalproject.org



Hãy bảo vệ gia đình và bạn bè khỏi BL - uống đầy đủ thuốc trị BL

**Hãy nhớ** Y Tá BL có mặt ở đây để giúp đỡ và tư vấn cho quý vị.

Y Tá BL của Quý Vị là:

Bác Sĩ Bệnh Viện của Quý Vị là:

Số liên hệ:

Thư điện tử:

**TB Alert**,
Community Base,
113 Queens Road,
Brighton BN1 3XG
ĐT: 01273 234030

Để biết thêm thông tin hoặc bản sao của tờ rơi này, vui lòng liên hệ 0845 456 0995 (chỉ trong giờ hành chính).

Để tài trợ hoặc tình nguyện giúp đỡ **TB Alert**, vui lòng liên hệ 0845 223 5293 (chỉ trong giờ hành chính).

Hoặc truy cập trang web của chúng tôi tại www.tbalert.org

Thông tin được cung cấp trong tờ rơi này về xét nghiệm và chẩn đoán Bệnh Lao nhằm mục đích cung cấp thông tin tổng quát về chủ đề này. Nó không nhằm mục đích thay thế kiến thức, kỹ năng và đánh giá của y tá/bác sĩ của quý vị hoặc các nhà chuyên môn chăm sóc sức khỏe khác. Không có thông tin nào trong tờ rơi này nhằm mục đích để được sử dụng nhằm quyết định chẩn đoán hoặc điều trị. Các thắc mắc và quan tâm đến chẩn đoán và điều trị phải do một nhà chuyên môn chăm sóc sức khỏe đưa ra.

Công tác phát triển ban đầu bởi Mạng Lưới BL Tây Bắc Luân Đôn

Một công ty trách nhiệm hữu hạn theo mức bảo đảm số Đăng Ký ở Anh Quốc: 3606528 Số Từ Thiện Đăng Ký 1071886 thiết kế: worksong london 020 8352 8800



MAY 2008 VIETNAMESE

# Theo Dõi và Kiểm Tra Tiếp Xúc Bệnh Lao (BL)

## BL là gì?

Bệnh lao (BL) là sự nhiễm vi trùng hầu hết được phát hiện trong phổi nhưng có thể ảnh hưởng bất kỳ bộ phận cơ thể nào. BL có thể được chữa lành bằng quá trình dùng thuốc, thường kéo dài 6 tháng. Chỉ BL ở phổi hoặc cổ họng mới có thể truyền nhiễm và phần lớn mọi người sẽ không có khả năng truyền bệnh trong hai tuần bắt đầu dùng.

## Mắc bệnh lao như thế nào?

Khi một người mắc BL ở phổi hoặc cổ họng ho hoặc hắt hơi, thì vi trùng có thể đi vào không khí dưới dạng những hạt li ti và người khác có thể hít phải. Những người có khả năng mắc BL nhiều nhất là người ở bên người mắc BL một thời gian dài (thường là người phối ngẫu hoặc những người khác sống chung nhà, hoặc đôi khi là đồng nghiệp thân cận). Không có khả năng một người mắc BL trong một nơi như xe buýt hoặc xe lửa, vì cần sự tiếp xúc một số giờ với người có thể truyền bệnh mới có nguy cơ nhiễm bệnh. BL không lây qua việc khạc nhổ hoặc dùng chung vật dụng.

## Theo Dõi và Kiểm Tra Tiếp Xúc là gì?

Khi quý vị tiếp xúc bởi một người mắc BL có khả năng truyền nhiễm và họ ho hoặc hắt hơi nhiều trong khi ở gần quý vị, quý vị cần phải kiểm tra xem mình có bị nhiễm hoặc có những dấu hiệu của BL hay không. Việc này là quan trọng vì có thể nhận lời khuyên đúng đắn hoặc biện pháp điều trị thích hợp nếu cần. Nó giúp ngăn BL truyền nhiễm thêm bằng cách điều trị sớm cho mọi người nếu cần thiết.

## Kiểm Tra:

Là để tìm hiểu xem quý vị có bất kỳ triệu chứng BL nào hay không, quý vị đã được tiêm chủng bằng vacxin BCG hay chưa (có thể cung cấp sự bảo vệ nào đó chống lại BL), và quý vị có bị nhiễm BL nhưng chưa phát triển các triệu chứng hay chưa.
Quý vị cũng có thể được thực hiện ít nhất một xét nghiệm bổ sung chẳng hạn:

- xét nghiệm da được gọi là Xét Nghiệm Mantoux Test. Đôi khi phải lặp lại xét nghiệm này trong 6-8 tuần
- xét nghiệm máu
- chụp X quang ngực

Kết quả của những xét nghiệm này sẽ giúp quyết định lời khuyên hoặc biện pháp điều trị tốt nhất cho quý vị.

Quý vị không nên ngạc nhiên nếu nhiều thành viên khác của một gia đình hoặc nhóm người không được điều trị chính xác theo cùng cách.

## Các triệu chứng cần kiểm tra:

- Ho kéo dài trên ba tuần không phản ứng với thuốc thông thường và ngày càng tệ hơn
- Sốt (nhiệt độ cao)
- Đổ mồ hôi vào ban đêm nhiều đến nỗi cần thay ra giường
- Giảm cân không có nguyên nhân
- Mệt mỏi (thiếu sức hoặc rất mệt mỏi)
- Các tuyến bị sưng
- Ăn mất ngon
- Ho ra máu (rất hiếm nhưng cần tư vấn y tế ngay)

Tất cả những triệu chứng này có thể là dấu hiệu của những vấn đề khác, nhưng nếu quý vị có ít nhất ba triệu chứng đó và lo lắng thì quý vị nên trao đổi với bác sĩ hoặc y tá của quý vị tại phòng phẫu thuật hoặc phòng khám ở địa phương của quý vị.

## Tôi nên làm gì nếu tôi từng tiếp xúc với người mắc BL có thể truyền nhiễm?

Nếu quý vị đã từng tiếp xúc gần gũi với một người mắc BL có thể truyền nhiễm, thì quý vị nên được liên hệ bởi một dịch vụ y tế địa phương của quý vị, họ sẽ sắp xếp một cuộc hẹn với quý vị để kiểm tra cho quý vị. Nếu quý vị không được liên hệ và cảm thấy lo lắng, hãy gọi cho phòng khám ngực hoặc BSĐK ở địa phương của quý vị. Nếu được xem là cần thiết, thì một cuộc hẹn sẽ được sắp xếp cho quý vị.

## Tôi có thể tiếp tục các hoạt động thường ngày không?

Không có lý do gì phải ngừng bất kỳ hoạt động hàng ngày nào của quý vị. Ngay cả nếu quý vị đã từng tiếp xúc với một ca BL có thể truyền nhiễm, quý chỉ có một nguy cơ nhỏ phát triển sự nhiễm BL hoặc mắc bệnh và một nguy cơ còn nhỏ hơn mắc BL có thể truyền cho người khác. Không cần phải nghỉ việc hoặc nghỉ học trừ khi quý vị ho kéo dài vài tuần hoặc quý vị cảm thấy không khỏe. Nếu quý vị bị nghi ngờ cao về mắc BL có thể truyền nhiễm, quý vị sẽ nhận được lời khuyên của chuyên gia.